

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 69 (1982)  
**Heft:** 11: Münchner Aspekte

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Carina – rundum formschön.

Carina ist ein formschöner Waschtisch. Ideal für klassische Bäder, in denen der vorhandene Raum optimal genutzt werden soll. Denn Carina ist nicht nur schön, sondern auch praktisch: Mit einer muschelförmigen, grossen Schale. Da gibt es keine Schmutzsammelstellen. Ohne Kanten und Ecken. So ist man vor Verletzungen bewahrt.

Und Carina ist formal richtig: Dadurch wirkt er leicht und sehr elegant. Der Carina-Waschtisch macht so auch das kleinste Bad gemütlich. Und gibt ihm seinen ganz speziellen Akzent.

**CARINA**  
**LAUFEN**

1982

# Weihnachten

1982

# Noël

1982

# Christmas

## **Ein Jahresabonnement für Werk, Bauen + Wohnen**

Das richtige Weihnachtsgeschenk für Ihre Mitarbeiter, Geschäftsfreunde, Freunde und Bekannten. Zusammen mit dem Geschenkgutschein für das Jahresabonnement 1983 erhält der Beschenkte kostenlos die Dezember-Ausgabe.

## **Un abonnement annuel à Werk, Bauen + Wohnen**

Le cadeau qui réjouira vos collaborateurs, partenaires, amis et connaissances. L'heureux bénéficiaire du cadeau recevra l'édition de décembre en même temps que le bon-cadeau pour l'abonnement annuel 1983.

## **A Year's Subscription to Werk, Bauen + Wohnen**

Just the right Christmas gift for members of your staff, customers, friends and acquaintances. Along with the gift voucher for the annual subscription for 1983 the recipient obtains free of charge the December Issue.



# PAVAROC-Deckensysteme: Sicherheit auf höchster Ebene

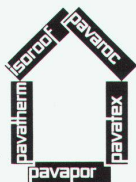
Wo Brandschutz unerlässlich ist und moderne Aesthetik einem Bedürfnis entspricht, haben sich PAVAROC-Dekordecken bewährt und wurden zum meistverlangten System: in Spitälern, Altersheimen, Hotels, Diskotheken, Fabriken, öffentlichen und privaten Gebäuden.

Denn PAVAROC-Dekordecken aus Mineralfaserplatten, zusammen mit ihrem technisch perfekten Abhängesystem, garantieren Unbrennbarkeit, hindern Feuer an der Ausbreitung und schützen darüberliegende Bauteile und Installationen.

PAVAROC-Dekordecken bieten zudem ausgezeichneten Schallschutz und regulieren durch ihre

hohe thermische Isolationsleistung das Raumklima. Sie schaffen eine behagliche Atmosphäre für gepflegtes Wohnen und Arbeiten. Viele verschiedene Dekors in modernem Design lassen variantenreiche Gestaltung zu.

Verlangen Sie Unterlagen über System, Dessinvielfalt und Wirtschaftlichkeit.



**Platten  
und Systeme  
zum Bauen  
und Wohnen**

**pavaroc**®

PAVATEX AG  
Rigistrasse 8, 6330 Cham  
Telefon 042/36 55 66  
Telex 862 157 pava ch

K

# EgoKiefer Kunststoff- Fenster

(System Combidur)

**E**goKiefer, der führende Fensterproduzent der Schweiz, bietet heute Architekten und Bauherren ein Kunststoff-Fenster an, auf das wirklich Verlass ist. EgoKiefer Kunststoff-Fenster basieren auf

**Kunststoff-Fenster von EgoKiefer sind ästhetisch, wartungsarm und funktionsrichtig.**



Verwaltungsgebäude in Winterthur, ZH. Altbau renoviert mit Kunststoff-Fenstern und Isolierverglasung.

dem System Combidur, das sich seit über 20 Jahren millionenfach in der Praxis bewährt hat. Dank der Weiterentwicklung durch EgoKiefer mit einem speziell schmalen Flügelprofil, Sprossenfenstern sowie

**Sofort Heizkosten sparen mit Wärmedämm-Kunststoff-Fenstern von EgoKiefer.**

einem neuen Wechselrahmensystem können auch für hohe Ansprüche attraktive Lösungen angeboten werden. EgoKiefer Kunststoff-Fenster sind auch zeitgemäss: Heizkosteneinsparung durch optimale Wärmedämmung, Schutz vor Lärmimmissionen durch hervorragenden



Industriebau in Liestal, BL. Neubau mit Kunststoff-Fenstern.

Schallschutz, wartungsarmer Unterhalt. Sie helfen im übrigen,

**Jetzt renovieren mit Kunststoff-Wechselrahmen-Fenstern von EgoKiefer.**

gen, wertvolle Gebäudesubstanz bei günstiger Kostenamortisation zu erhalten.

Der EgoKiefer Fensterservice, eine exklusive Dienstleistung für die Schweiz, garantiert auf Jahre hinaus funktionstüchtige Fenster. Für Umbauten, Renovationen und

Profil aus Hostalit Z, hochschlagzähes Hart-PVC.

Hohlkammerprofil extrudiert, 4 mm Wandstärke, System Combidur.

Eingeschobene verzinkte Stahlprofile (ausserordentliche Stabilität und Verwindungsfreiheit).

Variable Glasleisten für Zwei- und Dreifach-Isolierverglasung sowie Spezialverglasung für Wärmedämmung und Schallschutz.

Das EgoKiefer Mitteldichtungssystem (System Combidur MP) garantiert eine klare Trennung zwischen Wasser- und Beschlägeraum.

Sanierungen hat EgoKiefer ein Wechselrahmenprogramm entwickelt, mit dem alle Fenster eines Gebäudes in kürzester Zeit kostengünstig ausgewechselt werden können.

Verlangen Sie die EgoKiefer Kunststoff-Fenster-Dokumentation. Telefon oder Postkarte genügt.



## EgoKiefer

Fenster  
Türen  
Elemente

EgoKiefer verfügt über ein gut ausgebautes Niederlassungsnetz mit eigenem Montagepersonal.

### Hauptsitz

EgoKiefer AG  
9450 Altstätten SG  
Postfach  
Tel. 071/76 11 55

### Verkaufsdirektion

EgoKiefer AG  
8038 Zürich  
Postfach  
Bachstrasse 15  
Tel. 01/482 24 55

### Direction régionale pour la Suisse romande

EgoKiefer SA  
1844 Villeneuve VD  
Tél. 021/60 12 92

### Niederlassungen

9013 St. Gallen  
Tel. 071/27 56 89  
7302 Landquart GR  
Tel. 081/51 34 34  
6903 Lugano  
Tel. 091/57 18 48  
3005 Bern  
Tel. 031/21 03 31

4018 Basel  
Tel. 061/50 80 22  
6000 Luzern 9  
Tel. 041/3613 20  
1215 Genève 15  
Tel. 022/96 33 82  
3960 Sierre VS  
Tel. 027/55 26 63

Kunststoff-Fenster-Dokumentation  
 Dokumentations-Gutschein. Wir bitten um Zustellung einer Fenster-Dokumentation  
 allgemeinen Fenster-Dokumentation  
 Türen-Dokumentation

Gutscheine senden an EgoKiefer AG, 9450 Altstätten SG.

Firma \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# ***Damit der Dachstock eine gute Stube wird: SarnaRoof.***



Bitte schicken Sie mir Ihre ausführliche Dokumentation über SarnaRoof, das Unterdachsystem für Steildächer.  
 Telefonieren oder Coupon einsenden an: Sarna Kunststoff AG, CH-6060 Sarnen, Postfach, Tel. 041-66 0111

Name

Strasse

Ort/PLZ

Telefon

***Nicht ohne Stolz möchten wir Ihnen eine Entwicklung vorstellen, die für den Neubau und die Sanierung von Steildächern einen entscheidenden Fortschritt bringt: Das SarnaRoof Unterdach. Es besteht aus der Kombination von eigens entwickelten und erprobten Materialien sowie Verlegetechniken. Dieses einzigartige SarnaRoof-System ermöglicht es uns, jedes schuppenartig eingedeckte Steildach absolut wind- und wasserdicht zu machen, die kostbare Wärme in den Innenräumen zu halten und dadurch zusätzlichen Wohnraum zu gewinnen.***

***Wenn Sie sich von unserem SarnaRoof Unterdach-System Vorteile versprechen und genau wissen wollen, wie es ausgeführt wird, dann fordern Sie unsere ausführliche Dokumentation an. Es ist der erste Schritt, ein SarnaRoof-Spezialist zu werden.***



**Mit dem Sharp PC-1500 stecken Sie so**

**ziemlich alles in die Tasche:** dieser

zeichnerisch hochbegabte und Basic

sprechende Kleinstcomputer kann sehr

viel, was sonst nur die Grossen können.

Geschäftsleuten ist er Kalkulator und

Kontrolleur, Studenten eine universelle

Hilfe, Managern Analysator und Agenda,

Ingenieuren Hilfe zur Lösung mathematischer

und mechanischer Berechnungen.

Die Speicherkapazität liegt bei 16 Kbyte

ROM und 3,5 Kbyte RAM. Sie kann durch

den Einsatz von Speichermoduln um bis

8 Kbyte erweitert werden. Formeln und

Befehle, die häufig eingegeben werden

müssen, können direkt über Reservetasten

abgerufen werden. 17 Tasten lassen sich

als Programmnamen verwenden.

Der Druck nach oben und unten, nach

links und rechts erfolgen.

**Zur gleichen Familie der logischen**

**Denker** im Taschenformat gehört der

Basic-Computer PC-1211. Grösser und

damit noch vielseitiger sind die Tisch-

modelle von Sharp: Bürocomputer für

kleinere und mittlere Betriebe, Techniker

und Wissenschaftler, aber auch für

Vereine. Und nicht zuletzt fürs Hobby.

Grösster von allen ist der Facit 6520.

Wir sagen Ihnen gern, welcher für Sie

der ideale ist.

Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation über den

Taschencomputer PC-1500 und PC-1211

Bürocomputer MZ-80,  PC-3201

Facit 6520

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

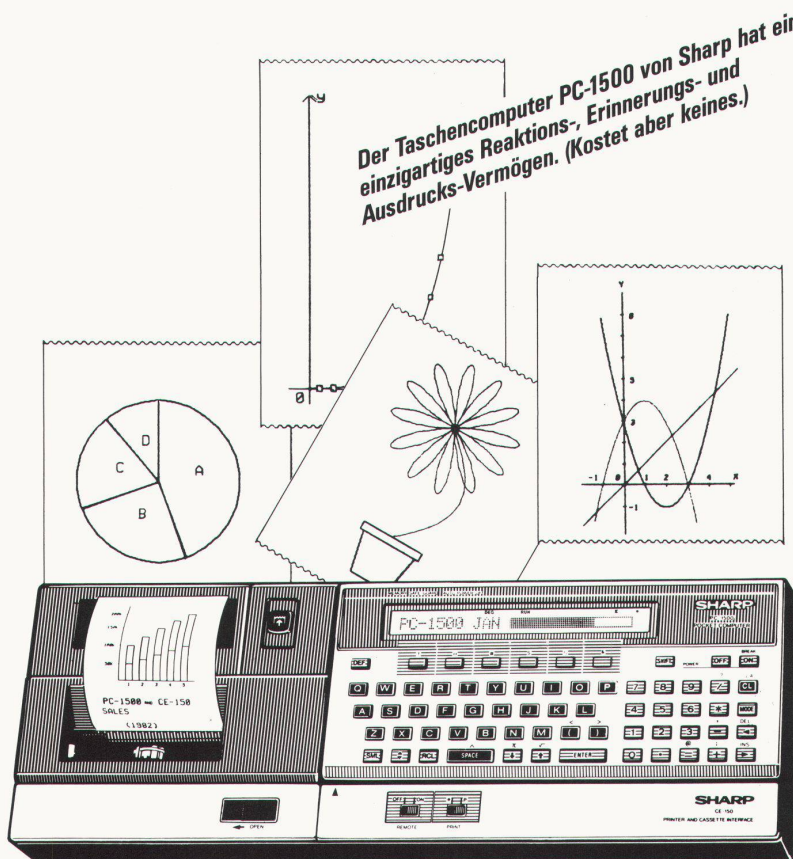
Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

WBW

P.S. Was von Facit und Sharp kommt, kann auch gemietet oder geleast werden.



**Was hier schwarz erscheint,  
drucken Sharp-Taschen-  
computer auch rot, blau und  
grün auf Weiss.**

**FACIT  
SHARP**

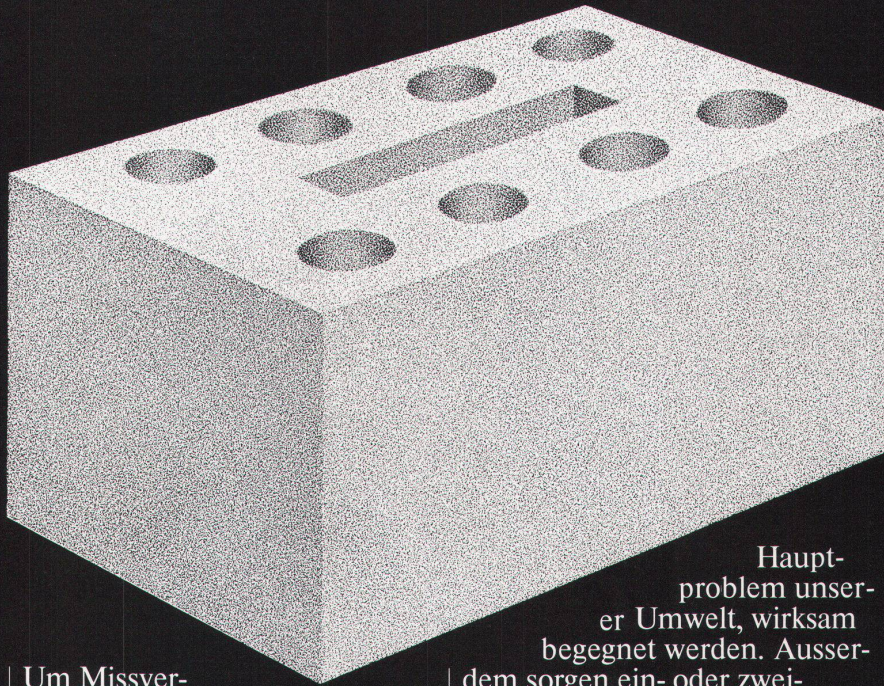
Sharp-Büromaschinen-Generalvertretung Schweiz/Liechtenstein.  
Mit Filialen in Bern, Lausanne und Genf.  
Und mit vielen Fachhändlern.

Facit-Addo AG  
Badenerstrasse 587, 8048 Zürich  
Telefon 01/52 58 76



Schallisolation?

# Der weisse Stein – Stein für die Schallmauer.



Um Missverständnisse gleich auszuschliessen: Wenn wir an dieser Stelle von einer Schallmauer sprechen, so meinen wir damit jene Mauer, welche optimal vor Schall schützt – die Mauer aus Kalksandstein nämlich!

Mit Wänden aus Kalksandstein kann dem Lärm, einem

Hauptproblem unserer Umwelt, wirksam begegnet werden. Ausserdem sorgen ein- oder zweischalige isolierte Aussenwände aus Kalksandstein mit k-Werten von 0,3 W/m<sup>2</sup>K und weniger für eine hervorragende Isolation, wobei der massive Stein die Wärme speichert und sie gleichmässig wieder abgibt.

Sie sehen, vieles spricht für die sichere und bewährte Bauweise mit Kalksandstein!

## Kalksandstein als Schallschutz.

Die ganzheitliche, homogene Bauweise in Kalksandstein bietet einen optimalen Schallschutz. So bieten



Aussenwände aus Kalksandstein einen aussergewöhnlichen Schutz vor Lärmimmissionen, massive Innenwände aus Kalksandstein wiederum dämmen weitgehend die Geräusche im Hause selbst.

# KS\*

\* Kalksandstein –  
die bewährte Lösung.

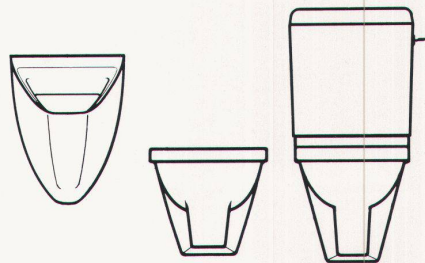
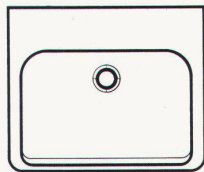
Coupon: Bitte senden Sie uns mehr Informationen über Kalksandstein:  
www

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Kalksand-  
stein-Fabrikanten,  
Postfach 217,  
8035 Zürich



# Wenn Ihre Kunden ein stilvolles Bade-Set suchen und nicht auf passende Keramik-Accessoires in verschiedenen Farben verzichten wollen: Dann zeigen Sie ihnen Mobello.



Mobello ist ein umfassendes und komplettes Sortiment.

#### Lavabos

Waschtisch (54 cm)	1103.1
Waschtisch (60 cm)	1103.2
Waschtisch (72 cm)	1103.4
Waschbecken (48 cm)	1173.0
Säule	1988.0
Halbsäule	1988.1

#### Wandapparate

Wandklosett für UP-Spülkasten	2212.0
Wandklosett	2216.1
Spülkasten komplett mit Innengarnitur	2249.0
Spülkasten ohne Innengarnitur	2249.1
Spülkasten-Deckel allein	2249.4
Spülkasten komplett mit Innengarnitur, mit Geruchsabsaugung	2349.0
Spülkasten ohne Innengarnitur mit Löchern für Geruchsabsaugung	2349.1
Wandbidet für Einlochbatterie ohne Rand- spülung für Sitzranderwärmung, 1 Loch	3288.0

#### Standapparate

Standklosett Abgang S, verdeckt	2201.1
Standklosett Abgang P	2201.4
Spülkasten komplett mit Innengarnitur	2249.0
Spülkasten ohne Innengarnitur	2249.1

Spülkasten-Deckel allein	2249.4
Spülkasten komplett mit Innengarnitur, mit Geruchsabsaugung	2349.0
Spülkasten ohne Innengarnitur mit Löchern für Geruchsabsaugung	2349.1
Standbidet für Einlochbatterie ohne Randspülung für Sitzranderwärmung, 1 Loch	3276.0
Standbidet für Füllhahn mit Randspülung, 3 Loch	3276.2
Urinal	4415.0

#### Accessoires

Tablar mit Seifenschale (60 cm)	7306.4
Tablar mit Seifenschale (72 cm)	7306.7
Tablar ohne Seifenschale (60 cm)	7307.4
Tablar ohne Seifenschale (72 cm)	7307.7
Kleiderhaken	7349.C
Glashalter mit 1 Glas	7352.5
Klosettpapierhalter	7354.5
Klosettbürstenhalter mit Bürste	7358.5
Seifenschale	7360.1
Badetuchhalter (45 cm)	7379.1
Badetuchhalter (60 cm)	7379.2
Hartplastiksitz und Deckel	9916.1
Holzstisch und Deckel (Nussbaum)	9917.1
Holzstisch und Deckel (Mahagoni)	9917.2

**Mobello ist klar und realistisch.**  
Geometrische Formen. Gerade Linien-  
führung.

**Mobello gibt es in vielen frischen Farben.**  
Weiss. Moosgrün. Bahamabeige. Curry  
(Kalaharigelb). Balibraun. Carneol.  
Rubinrot. Turmalin. Camel. Bambus.  
Caramel. Rustikalbraun. Rustikalgrün.  
Terra.

Lieferung und Beratung über den Grosshandel  
AG für Keramische Industrie Laufen, CH-4242 Laufen,  
Telefon: 061/891011, Telex: 62976

Kera-Werke AG, CH-4335 Laufenburg

**MOBELLO**  
**LAUFEN**  
Wenn's um Keramik geht

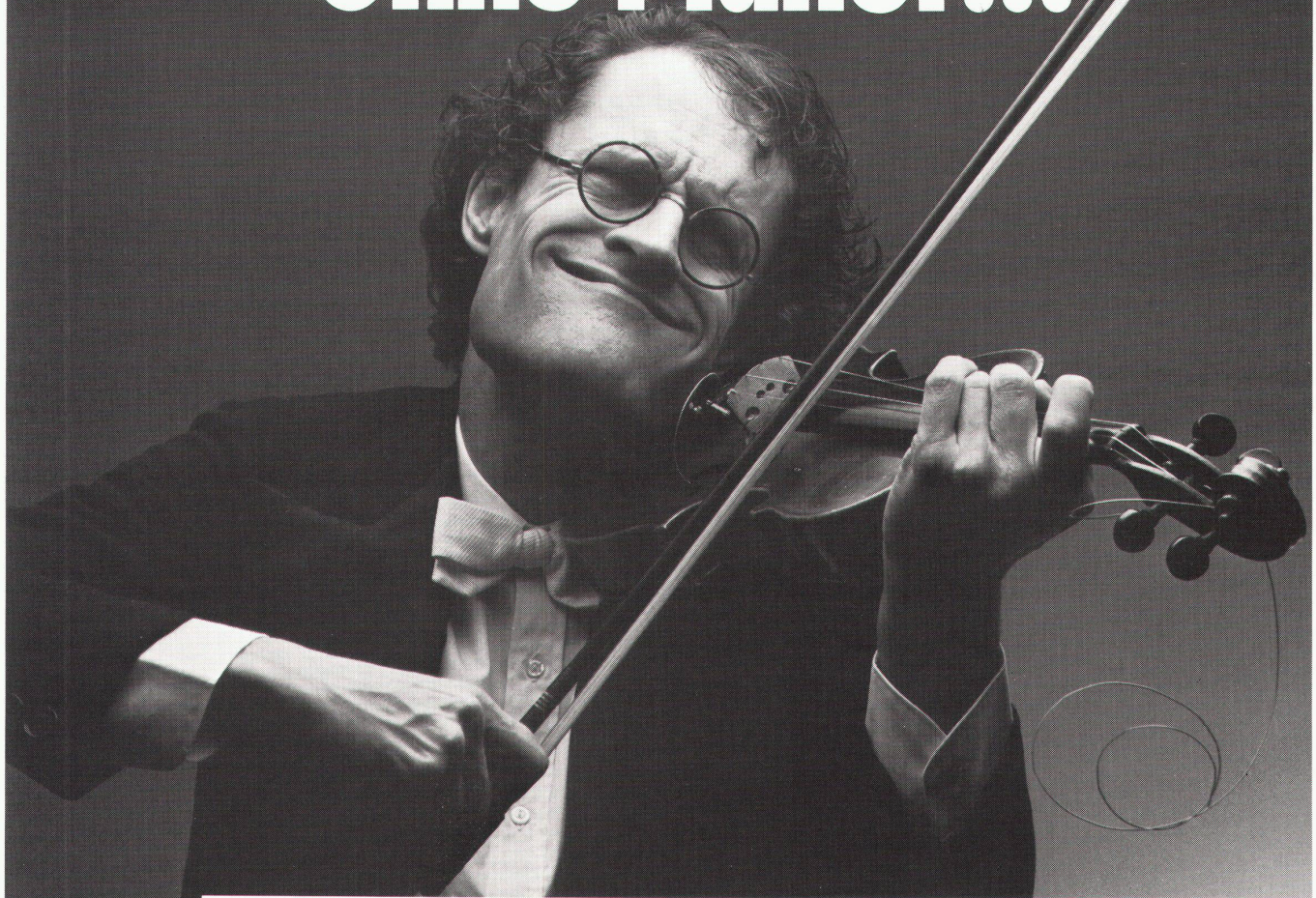
**Mobello ist aus Keramik, einem Material  
mit einzigartigen Eigenschaften.**

Glasierte, porenfreie Oberfläche. Enorme  
Oberflächenhärte. Weitgehend kratz- und  
scheuerfest. Lichtecht. Formstabil. Weit-  
gehend säure-, lösungsmittel- und lauge-  
beständig. Langlebig.

**Mobello ist hygienisch, praktisch und  
stabil.**

Hochgezogene Seiten- und Beckenrück-  
wand. Klosettsitze aus Hartplastik, Nuss-  
baum oder Mahagoni. Wand- und Stand-  
apparate. Viele Accessoires.

# Ohne Planet\*...



## ... hätte mich meine Zimmernachbarin fertig- gemacht, bevor meine Neunte fertig wurde.»

Für das erfolgreiche Planet-Modell A3 hat die Eidgenössische Materialprüfungsanstalt in Dübendorf eine Schalldämmung von 39 Dezibel ermittelt.

Optimale Schalldämmung bedeutet beim Planet A3 auch wirksame Wärmedämmung:

Denn die Doppel-Lippe schliesst zum Boden hin nicht nur dicht ab, sondern legt auch eine 8-mm-Luft-Isolations-Zone zwischen zwei Räume. Auch dann, wenn der Boden uneben ist. Bei-

spielsweise in Altbauten und bei Natursteinböden.

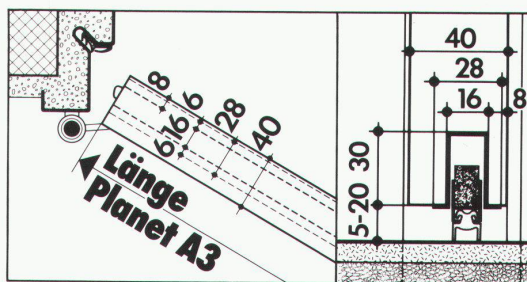
Der Planet A3 überbrückt 5-20 mm Türspalt. Und das mit einem ge-

räuschlosen, einfachen, wartungsfreien Mechanismus (5 Jahre Garantie), der die Gummi-Doppellippe erst absenkt, wenn die Tür ins Schloss fällt.

Der Planet A3 ist einfach zu montieren. Er wird direkt in eine Nut (16 x 30 mm) in die Türeingebaut. Und zwar in jede Art von Tür.

Den Planet A3 gibt es zwischen 65 und 125 cm Länge, jeweils in Abstufungen von 10 cm.

Zu beziehen durch den Beschläge-Fachhandel.



# Planet

Matthias Jaggi, Rütchistrasse 32, 8037 Zürich, Tel. 01/363 14 44, Tel. Fabrikation 01/814 30 90

\* Planet ist der schwellenlose Türverschluss.

# Kaufen Sie Ihrer Frau nicht irgendeine Küche. Sie haben ja auch nicht irgendeine Frau.



montafon

**Ewe Küchen gibt es bei folgenden Küchenspezialisten:**

- 4053 BASEL, Allnorm Küchen AG, Falkensteinerstraße 54
- 6205 EICH-SURSEE, Ewe-Center für Küche und Bad, Zentrum Eichhof
- 6006 LUZERN, Ewe-Center für Küche und Bad, Malhofstraße 47
- 8722 KALTBRUNN, Ruegg AG
- 8280 KREUZLINGEN, Züst Rudolf, Esslenstraße 1
- 3250 LYSS, Castoro/Frank Robert, Hauptstraße 21
- 3072 OSTERMUNDIGEN, Lüthy & Zürcher AG, Loetschenstraße 3
- 6963 PREGASSONA, Ideal Cucina, Via Ceresio 43
- 4450 SEON, Müller & Heiniger AG, Birren
- 5703 SISSACH, Lamperti AG, Hauptstraße 78
- 9000 ST. GALLEN, Baumann, EKZ-Neumarkt
- 8623 WETZIKON, Küchenteam 1 AG, Bahnhofstraße 99
- 8008 ZÜRICH, IRD-Innenraum-Design AG, Alderstraße 26
- 8048 ZÜRICH, Neururer-Wismer, Freihofstraße 1-3
- 8049 ZÜRICH, Wind Rene AG, Am Wasser 24
- FL-9496 BALZERS, Pedri Karl, Pädergross 419
- FL-9493 MAUREN, Müller AG, Franz-Josef-Öhrstraße 392

## Gutschein

für eine kostenlose Küchenplanung

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**ewe**  
Küchen



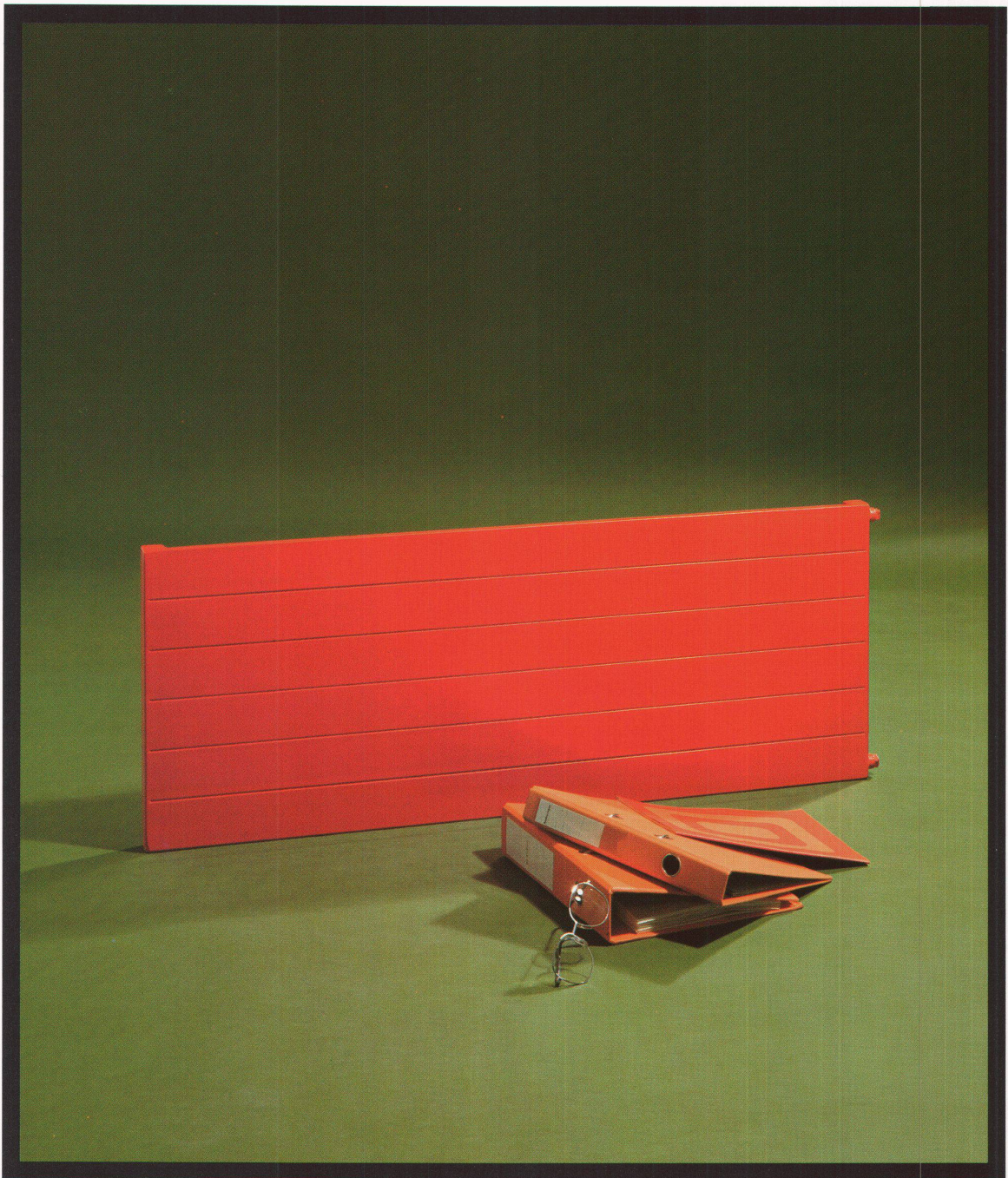
Wer als erster  
Schwarz und Weiss  
sieht, hat gewonnen.

Der Sieger heisst Verbia. Denn  
nur die Verbia verfügt über  
das umfassende Angebot im  
Bereich der flexiblen Bauwerks-  
abdichtungen:

Schwarz und Weiss, schwarz  
für bituminöse Dichtungsbahnen  
und weiss für Kunststoff-  
Dichtungsbahnen.

**VERBIA**

Laufend auf dem **dichtesten** Stand der Technik.



## Die glatte Heizwand

Sie wird in verschiedenen Modellreihen horizontal sowie vertikal geliefert. Die Heizwand lässt sich in den Abmessungen beinahe unbegrenzt variieren und kann auch abgewinkelt sein. Sie passt in jede Nische und an jede Wand. Je nach Farbton wirkt die glatte Frontseite unauffällig oder als dekoratives Element. Auch Heizwände können für «NTR» Niedertemperatur-Heizsysteme verwendet werden.

Verlangen Sie unsere neue Broschüre «Formschöne Heizkörper».

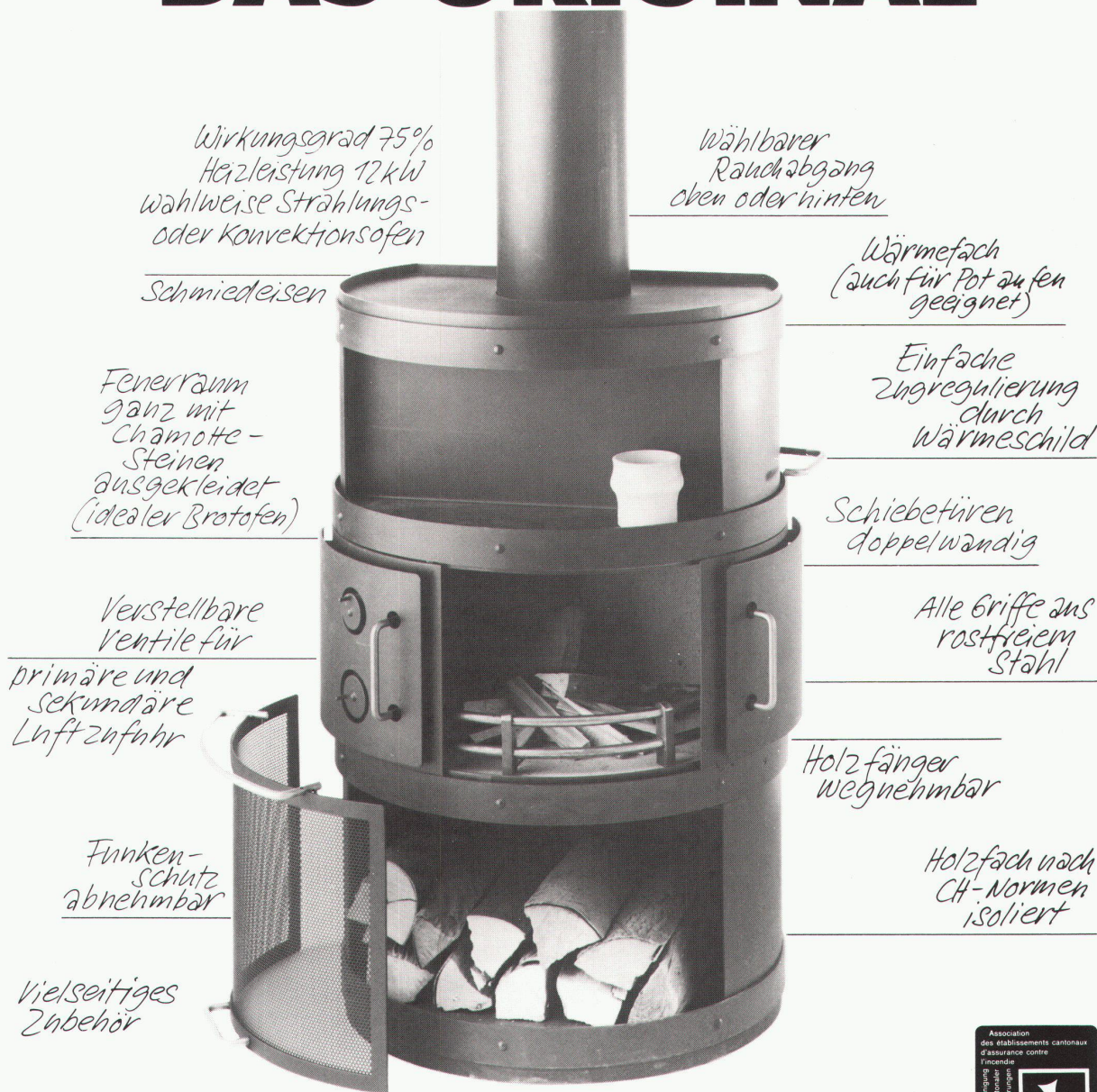
**zehnder**

GEBRÜDERZEHNDERAG 5722 Gränichen 064 33 16 33

# RAIS

Design Bent Falk

## DAS ORIGINAL



Wirkungsgrad 75%  
Heizleistung 12 kW  
wahlweise Strahlungs-  
oder Konvektionsofen

Schmiedeeisen

Wählbarer  
Rauchabgang  
oben oder hinten

Wärmefach  
(auch für Pot aufen  
geeignet)

Feuerraum  
ganz mit  
Chamotte-  
Steinen  
ausgekleidet  
(idealer Brotofen)

Einfache  
Zugregulierung  
durch  
Wärmeschild

Schiebetüren  
doppelwandig

Verstellbare  
Ventile für  
primäre und  
sekundäre  
Luftzufuhr

Alle Griffe aus  
rostfreiem  
Stahl

Funken-  
schutz  
abnehmbar

Holz fänger  
wegnehmbar

Vielseitiges  
Zubehör

Holzfach nach  
CH-Normen  
isoliert

Bereits 1970 hat der dänische Architekt Bent Falk einen Ofen, der gleichzeitig als Cheminée verwendbar ist, gezeichnet und damit den RAIS Cheminée-Ofen erfunden. Seit 1977 sind RAIS Cheminée-Ofen in der Schweiz erhältlich. Sie sind EMPA-geprüft und von der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen in Bern offiziell zugelassen. Für ihren ausgezeichneten Wirkungsgrad haben sie 1979 das Gütezeichen der Schweizerischen Vereinigung für Forstwirtschaft erhalten.



RAIS – eine heisse Idee! **wohnbedarf**<sup>BASEL</sup>

Weitere Informationen verlangen Sie bitte bei  
Wohnbedarf AG Basel, Aeschenvorstadt 48, 4010 Basel, Tel. 061/23 06 50.





Kunststoff-  
Fenster  
**SYSTEM  
COMBIDUR**  
Für  
Altbauten

und  
Neubauten



**B**auten sind Zeugnisse ihrer Zeit, umso schwieriger ist die Erhaltung wertvoller Altbausubstanz. Bei jeder Renovation ist eine der wichtigsten Aufgaben, die Harmonie zwischen Fenster und Gesamtfassade zu bewahren. Mit Kunststoff-Fenstern *System Combidur* ist eine ästhetisch und architektonisch einwandfreie Sanierung möglich, da Systemvielfalt und praktisch jedes Fensterformat die Wahl des richtigen Fenstertyps ermöglichen. Die hohen technischen Anforderungen an Wärmedämmung und Schallschutz erfüllen Kunststoff-Fenster *System Combidur* jederzeit. Zwei Sonderkonstruk-

tionen bieten besondere wirtschaftliche Vorteile. Beim Wechselrahmensystem *Combidur* wird der noch intakte Fensterrahmen belassen und mit Profilen *System Combidur* verkleidet. Die Fensterflügel werden ersetzt und massgenau an Ort und Stelle eingepasst. So wird Zeit und Geld gespart. Bei besonderen Gegebenheiten gelangt das Altbauelement *System Combidur*, eine Kombination von Fenster, Rolladenkasten und Rolladen vorteilhaft zum Einsatz. Geschulte Fachbetriebe garantieren für Verarbeitung und Montage nach schweizerischen Qualitätsmassstäben.



Ich interessiere mich für die Dokumentation über Kunststoff-Fenster *System Combidur* und bitte um kostenlose Zustellung.

Name: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



Bitte senden an  
Gebrüder Kötterling GmbH  
Verkaufsbüro Schweiz  
Postfach 4  
CH-8262 Ramsen

# Keiner eignet sich besser für Böden und Wände als ein echter stamflor aus der **stamflor-object**\*-Kollektion!

Stamm Eglisau bringt immer Neues. Oft als Ergebnis enger Zusammenarbeit mit Bauplanern und Bauherren. Wie flexibel wir sind, erfahren Sie bei einem persönlichen Gespräch mit Ihrem stamflor-object-Berater. Den Kundendienst betrachten wir als so wichtig, dass wir eigens dafür ein Wort kreiert haben: *stamservice!* Nehmen Sie uns bei diesem Wort. Ein Anruf oder das Einsenden des Coupons ist ein erster Schritt.

# stamflor®



Ein interessantes «stamflor-object»: Alterssiedlung Beugi, Zollikon

\*Das attraktive, ausschliesslich nach Richtlinien der EMPA und internationalen Normen geprüfte Teppichprogramm.

## COUPON

an Stamm AG, 8193 Eglisau  
Bitte senden Sie uns Ihre Architekten-Dokumentation.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

### stamflor-stratowiss

Sehr robuster, kompakter Schlingenflor-Teppich aus 100% Polyamid, in vielfältiger dezenter Farbenpalette für den Arbeits- und Wohnbereich. Anwendungsbereiche:



### stamflor-centostar

Äusserst strapazierfähiger, schwerer Polyamid-Schnittflor-Teppich in vornehmem Textildesign, Tweed- und Streifendessin. Spezialausführung für Doppelböden und Computerräume. Anwendungsbereiche:



### stamflor-terratwiss

Verschleissfester, rustikaler Schlingenflor-Teppich im Berber-Look, 100% Polyamid, reiches Naturton-Spektrum, für Allroundeinsatz. Anwendungsbereiche:



# STAMM

Stamm AG  
8193 Eglisau  
01/867 02 22 (bitte stamflor-object-Beratung verlangen)



## Camera

Design: Ernesto Gismondi

Eine Serie Halogen-Lampen. Reflektor aus Aluminium Pressguss.

Farbe: dunkelgrau. Craquelè lackiert. Lieferbar in

nachstehenden Varianten: Camera terra 500/1000 W

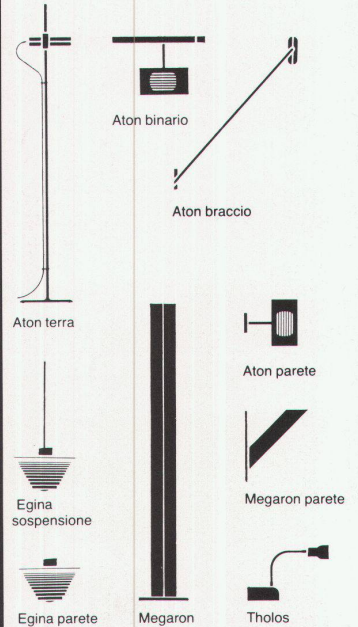
Camera parete 500/1000 W

Camera braccio 500/1000 W

Halogen-Scheinwerfer-

Gluehbirne 500 und 1000 Watt,

mit Licht-Regler.



Vertretung fuer die Schweiz

**C. Arquint**

Möbel en gros Vertretungen  
Loostrasse 13  
6430 SCHWYZ - Tel. 043/21.41.53

Leuchten, Kunststoffmöbel  
und Accessoires

# Artemide

**AARBERG 3270**  
ERICH DARDEL - Stadtplatz 38  
Tel. 032/82.18.44  
**BAAR**  
ATELIER HILFKEUR ZUG + BAAR  
Tel. 042/31.56.56  
**BADEN 5400**  
FORM + WOHNEN  
Rathausgasse 24  
Tel. 056/22.76.40  
**BASEL 4051**  
AERA AG - Steinvorstadt 11  
Tel. 061/23.88.80  
**BASEL 4051**  
HAFTER INTERIEUR -  
Elisabethenstr. 42  
Tel. 061/23.13.58  
**BASEL 4000**  
IDEALHEIM AG -  
Gerbergasse 24  
Tel. 061/25.38.30  
**BASEL 4010**  
WOHNBEDARF AG -  
Aeschenvorstadt 48  
Tel. 061/23.06.50

**BERN 3007**  
FORM + RAUM - Belpstr. 14  
Tel. 031/25.89.11  
**BERN 3011**  
WOHNSHOP AG  
Gerechtigkeitsgasse 36  
Tel. 031/22.54.78  
**BIEL 2502**  
RAUM DESIGN  
K.H. NETTHOEVEL -  
Obergasse 22  
Tel. 032/23.33.93  
**BURGDORF 3400**  
WOHNSTUDIO WEBER + CO -  
Lorraine 7  
Tel. 034/22.54.10 - 035/2.11.97  
**CHUR 7000**  
WOHN + DECOR CHUR AG -  
Grabenstr. 47  
Tel. 081/22.85.54  
**DERENDINGEN 4552**  
HANS ZAUGG - Meisenweg  
Tel. 065/42.49.66  
**FRIBOURG 1700**  
FORME + CONFORT SA  
Place de la Cathedrale  
Tel. 037/22.77.07

**HORGEN 8810**  
RALPH HIESTAND  
WOHNDESIGN - Seestr. 159  
Tel. 017/2.56.552  
**LAUSANNE 1003**  
WOHNSHOP SA -  
11, Place Chauderon  
Tel. 021/23.12.17  
**LAUSANNE-ST. SULPICE 1025**  
MODULE 7 - Route Cantonale  
Tel. 021/34.51.62  
**LOCARNO 6600**  
KNECHT  
ARREDAMENTI INTERNI  
Lungo Lago Motta  
Tel. 093/31.13.55  
**LUZERN 8000**  
BUCHWALDER LINDER  
Am Muehlenplatz  
Tel. 041/51.25.51  
**MUTTENZ 4132**  
HERSBERGER AG -  
Hauptstr. 89  
Tel. 061/61.33.77  
**OLTEN 4600**  
VOEGELI MAX AG -  
Hauptgasse 20  
Tel. 062/21.78.41

**REIDEN 6260**  
MEYER LUDI  
AG FUER MOEBEL  
UND RAUM  
Tel. 062/81.22.02  
**SCHAFFHAUSEN 8200**  
THEO HAEBERLI  
Vorstadt 44  
Tel. 053/5.73.39  
**ST. GALLEN 9000**  
DOMUS LAMPEN + MOEBEL -  
Oberer Graben 26  
Tel. 071/22.51.55  
**THUN 3600**  
ALINEA WERNER ABT AG  
Bertongasse 16  
Tel. 033/22.22.81  
**WINTERTHUR 8400**  
KRAEMER  
FUER S WOHNEN  
Marktgasse 45  
Tel. 052/22.24.21/23  
**ZOFINGEN 4800**  
UELI FRAUCHIGER DESIGN -  
Luzernerstr. 16  
Tel. 062/51.44.51

**ZUERICH 8001**  
MOBILANA  
Schuelzengasse 22  
Tel. 211.75.65  
**ZUERICH 8001**  
NEUMARKT 17 AG.  
Neumarkt 17  
Tel. 01/47.59.50 QD 51  
**ZUERICH 8001**  
WOHNBEDARF AG  
Talstrasse 11  
Tel. 01/211.59.30  
**ZUERICH 8001**  
WOHNSHOP AG -  
Werdmuehleplatz 4  
Tel. 01/211.46.49  
**ZUERICH 8006**  
ZINGG-LAMPRECHT AG  
Am Stampfenbachplatz  
Tel. 01/262.96.52  
**ZUG 6300**  
OTHMAR ZOLL  
INNENARCHITEKTUR GMBH  
Unteraltstadt 19  
Tel. 042/21.05.43

# Betonsanierung mit System und Erfolg.

Betonschäden zuverlässig sanieren.  
Mit unserem sicheren und bewährten  
Betonsanierungssystem.

Beton ist zwar dauerhaft, aber  
noch lange nicht unverwüsthlich.  
Mit dem INERTOL Beton-  
Sanierungssystem können Schäden  
zuverlässig behoben werden.

Broschüre anfordern ist alles –  
um mehr zu wissen.

INERTOL AG

Coupon einsenden genügt –  
guter Rat ist gratis.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

WBW 1

Einsenden an:

**INERTOL AG**

Bautenschutzchemie · produits anticorrosifs  
Hegmattenstrasse 15, 8404 Winterthur  
Tel. 052/27 77 77



# **Argoplax heisst dieses praktische Ding.**

**Und das sind seine überzeugenden  
Merkmale:**

**Spanplatte beidseitig mit Argolite-  
Kunststoffplatten belegt - in allen  
üblichen Dicken erhältlich - ideale  
Formate für verschnittarme Ver-  
arbeitung: 216x93 cm, 216x106 cm,  
260x130 cm, 310x130 cm, 330x130 cm,  
310x161 cm, 330x161 cm - in  
sämtlichen Farben und Ausführungen  
des Argolite-Lieferprogrammes zu  
haben. Und das sind immerhin mehr  
als 100!**

**Argoplax - zu Ihrem Vorteil**

**Argolite AG  
Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Tel. 045 81 19 12**

# **argoplax**

# EGROSTAR modul

# Toilettenschränke

Die neue Produktlinie -  
überdurchschnittlicher  
Komfort  
zu vernünftigem Preis.



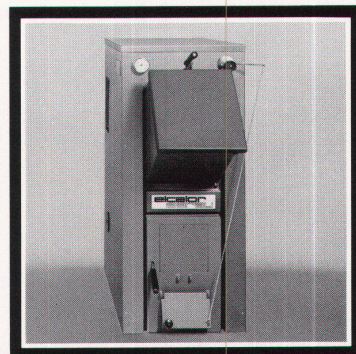
● Erstklassiges Material (verzinktes Stahlblech), äusserst robust und verzugsfrei – widerstandsfähige Oberfläche (einbrennlackiert) ● Grosse Spiegelflächen innen und aussen, verschwenderischer Innenraum ● 2 Steckdosen ● Dekorative, blendfreie Beleuchtungsabdeckung ● Modelle in 4 verschiedenen Breiten; 60 cm, 90 cm, 120 cm und 150 cm ● In Weiss und in vielen hübschen Sanitärfarben ● Und ganz aktuell: **Modulmass-Normierung. Deshalb mit handelsüblichen Badezimmermöbeln kombinierbar** ● Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.

EGRO WERBEBÜRO



EGRO AG  
5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056 96 01 01  
Telex 57 755

# Mit dem neuen Elcalor- Wasser-Zentralheizspeicher können Sie zusätzlich jede Alternativ-Energie nutzen.



## z.B. in Kombination mit dem neuen Elcalor-Holzessel

Denn Holz steht in vielen Haushaltungen der Land- und Forstwirtschaft oder in Gewerbebetrieben preiswert, oder als Abfallholz zur Verfügung und kann sinnvoll verwertet werden.

Der Elcalor Elektro-Zentralheizspeicher ist auf dem Baukastenprinzip aufgebaut und daher überall leicht einbringbar. Er eignet sich für Radiatoren- und Bodenheizsysteme in Alt- und Neubauten. Die elektronische, zonenweise Temperaturanzeige ermöglicht die optimale Zuschaltung der Alternativ-Energien. Das neue, funktionelle Design und der freundliche Farbton machen Ihren Heizraum zum Hobbyraum. **Und das alles in Schweizer Qualität.**

**elcalor**  
**aarau**

Mit dem totalen Wärmeangebot und über 40 Service- und Beratungsstellen in der ganzen Schweiz

## Wir möchten mehr wissen

Senden Sie uns bitte Unterlagen über:

- Wasser-Zentralheizspeicher
- Feststoff-Zentralheizspeicher
- Holzessel
- Boiler und Wärmepumpenboiler
- Hauswärmepumpen
- Niedertemperaturkessel Öl/Gas

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an:  
**ELCALOR AG, Informationsdienst, 5001 Aarau**  
Telefon 064-25 33 88

www

**„Jedes Piatti-Fenster bietet Ihnen die perfekte Technik und eine ganz persönliche Garantie.“**

*Bruno Piatti*



Piatti-Holzfenster und Holz/Metallfenster übertreffen dank ihrer zukunftsorientierten Technik die Normalwerte bezüglich Wärmeisolation und Schalldämmung. Erstklassiges Material sowie präzise Fertigung und Ausrüstung gewährleisten

höchste Schweizer Qualität und lange Lebensdauer. Piatti-Fenster werden nach dem Piatti-Prinzip gebaut. Von der Herstellung bis zur Lieferung und dem sorgfältigen Einbau liegt die Verantwortung bei uns. Das ist Ihre persönliche Garantie.

Sie sehen: Piatti-Fenster haben prinzipiell ein paar Vorteile mehr. Lassen Sie sich deshalb mit dem Coupon den farbigen Fenster-Katalog zustellen oder rufen Sie uns an.



<b>BP Piatti</b>
<b>Fenster</b>

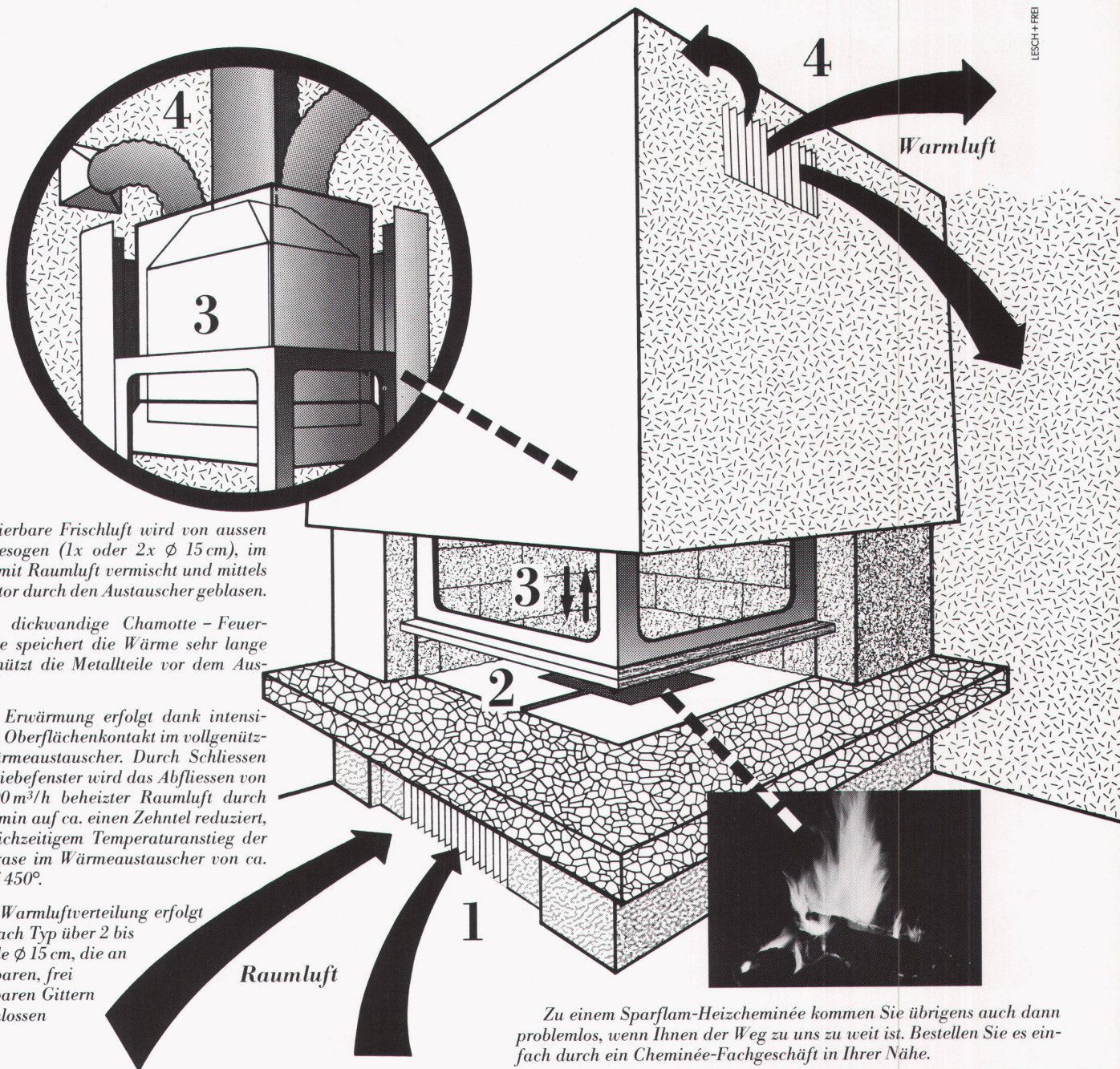
Bitte senden Sie uns Ihren farbigen Fenster-Katalog.	
Name: _____	WRW
Vorname: _____	
Strasse: _____	
PLZ: _____	Ort: _____

Bruno Piatti AG, Riedmühlestr. 16, 8305 Dietlikon

**Piatti-Fenster – eine gute Entscheidung**



# Immer mehr Leute frieren mit unserer Erfindung die Heizkosten ein.



**1** Dosierbare Frischluft wird von aussen angesogen (1x oder 2x  $\varnothing$  15 cm), im Sockel mit Raumluft vermischt und mittels Ventilator durch den Austauscher geblasen.

**2** Die dickwandige Chamotte - Feuerstelle speichert die Wärme sehr lange und schützt die Metallteile vor dem Ausglühen.

**3** Die Erwärmung erfolgt dank intensivem Oberflächenkontakt im vollgenützten Wärmeaustauscher. Durch Schliessen der Schiebefenster wird das Abfließen von 300-500 m<sup>3</sup>/h beheizter Raumluft durch den Kamin auf ca. einen Zehntel reduziert, mit gleichzeitigem Temperaturanstieg der Rauchgase im Wärmeaustauscher von ca. 80° auf 450°.

**4** Die Warmluftverteilung erfolgt je nach Typ über 2 bis 4 Kanäle  $\varnothing$  15 cm, die an verstellbaren, frei platzierbaren Gittern angeschlossen werden.

**M**it einer Sparflam-Cheminée-Heizung (so haben wir unsere Erfindung getauft) können Hausbesitzer einen wachsenden Unkostenfaktor beträchtlich reduzieren: die Heizkosten.

Das fertige Sparflam-Cheminée sieht in der Stube wie ein gewöhnliches Cheminée aus. Unsere technische Zeichnung zeigt aber, was dahinter steckt, welches die wesentlichen Punkte sind, die es zur leistungsstarken Warmluftheizung machen.

Erkundigen Sie sich nach Einzelheiten, auch wenn es sich um einen nachträglichen Einbau oder die Sanierung eines bestehenden Cheminées handelt.

Zu einem Sparflam-Heizcheminée kommen Sie übrigens auch dann problemlos, wenn Ihnen der Weg zu uns zu weit ist. Bestellen Sie es einfach durch ein Cheminée-Fachgeschäft in Ihrer Nähe.

Senden Sie mir bitte Dokumentationsmaterial über das Sparflam-Cheminée.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an:

**rüegg cheminée**

Rüegg Cheminéebau AG, Schwänzenmos 4, 8126 Zumikon, Tel. 01 918 05 22

# Mauerwerkarmierung oder Mauerwerksarmierung?

Wir sagen einfach:

# murfor<sup>®</sup>

- murfor ist eine feuerverzinkte Lagerfugenarmierung aus Stahl III, die einfach ins Mörtelbett eingelegt wird.
- murfor erhöht die Gebrauchssicherheit des Mauerwerks (z. B. Durchbiegung, thermische Einwirkung, Krafteinleitungen).
- murfor als statische Armierung dimensioniert, erhöht den Widerstand des Mauerwerks bei horizontaler und vertikaler Beanspruchung.
- murfor ist aus Elementen à 3,05 m und Längsdrahtdurchmessern von 4 und 5 mm in der ganzen Schweiz lieferbar. Das Sortiment umfasst Elementbreiten von 6 bis 25 cm.
- murfor-Unterlagen erhalten Sie bei Ihrer Verkaufs- und Beratungsstelle.



# ZZ

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstr. 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01/35 93 30

J. Schmidheiny + Co. AG  
St.-Leonhard-Str. 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Tel. 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestr. 81  
Postfach, 7001 Chur  
Tel. 081/24 46 46

Hard AG Volketswil  
8604 Volketswil  
Tel. 01/945 45 41

Keller AG Ziegeleien  
8422 Pfungen ZH  
Tel. 052/31 10 21

Verkaufsstelle GOZ Aargau  
Graben 10  
5000 Aarau  
Tel. 064/22 15 88

Verkaufsstelle GMZ Luzern  
Sempacherstr. 14  
6002 Luzern  
Tel. 041/23 60 42

Verkaufsstelle VZBS  
Bern-Solothurn  
Bernstrasse 123  
3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 05 55

Backstein AG Allschwil  
Binningerstr. 90  
4123 Allschwil  
Tel. 061/63 57 57

Sergio Merotto  
6951 Lugaggia  
Tel. 091/91 34 32

BTR Prêbêton SA  
1023 Crissier  
Tel. 021/34 97 21

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN